

紫 语

牛顿中文学校校刊

NCLS Journal

2006·10 第 2 期



❖ 数学课简介

❖ 人性化的魅力

❖ 悠悠歌声飘洒厦门

❖ 关于语言使用的建议

虽说波士顿的中文媒体，均以免费为由不付作者稿酬；虽说牛顿中文学校是非营利机构，学费低廉、经费有限；虽说牛顿精神是『重在参与、贵在奉献』，但鉴于大家国事家事两繁忙，仍能忙里偷闲、为校刊赐稿，校刊特备微薄稿酬，以示谢忱。校刊欢迎文字、美术、摄影等各类稿件，来稿请寄 editor@newtonchineseschool.org。



絮语 月刊

主 办：牛顿中文学校

编 辑：庄 园

董事长：王卫东

校 长：姚洁莹

副校长：刘希纯

网 址：

www.newtonchineseschool.org

邮 址：

principals@newtonchineseschool.org

目 录

牛顿人物

2 人性化的魅力

滕蓉蓉

教务简讯

3 助教聘用正规化

张蓓蕾

教学园地

10 从算术到代数

张 剑

寸草春晖

4 思考与行动

董事会支教组

课堂资讯

6 数学课简介

22 儿童绘画班信息补正

尖尖小荷

14 长在移民之家

原 9 年级乙班

10 中秋节

6 年级甲班

集思广益

12 关于语言使用的建议

一家长

12 关于多提建议的建议

庄 园

互利互惠

5 Prudential 与我校继续合作

多采社团

16 悠悠歌声飘洒厦门

杜炎武

封面 国 画：花卉

作 者：杜泽根 (11 岁)

指导教师：谭嘉陵



人性化的魅力

——校长姚洁莹印象

◆滕蓉蓉

今年的校长，由上学年的副校长姚洁莹老师担任。提起姚老师，大家并不陌生，早在3年前，她就是副校长了，在这之前，做了多年的中文老师。

说起来，我还是在校刊上认识姚老师的。2003年11月的校刊上，有篇文章叫《风中的蝴蝶》，文章取自一首英文小诗，写的是孩子就象蝴蝶在空中翩翩起舞，有高有低，有前有后，但是每只蝴蝶都尽了力，为什么要把他们做比较？每一只蝴蝶（每一个孩子）都不一样，都独一无二，都很漂亮。作者接着说，“我们哪个做父母的，不是盼望自己的孩子，是那只飞得最高最远的蝴蝶！而人生那么长，学海却无边，也许有时他领先，有时他累了，要休息一下；有时他甚至不知去何方，我们做父母的，不只是在旁边为他们的领先而鼓掌，更多的时候，是在他们需要帮助的时候，扶他们一程。装点那蝴蝶翅膀的，不仅需要知识、技能，更要有品德的培养，包括诚实、正直、宽容、乐观、自信、坚持、自律等等……”

我第一次读这些话的时候，非常感动，就是今天再次读来，还是感触很深，所以整段照搬。文如其人，作者对孩子的品德培养重点着墨，使我感到这位作者不一样。后来我又在校刊上读过她的《二月说爱》、《与孩子们一起做馒头》、《滑雪记》及《回家过年》等文章，字里行间，让人感受到她是一位慈爱的母亲、体贴的妻子及孝顺的女儿。

上学年姚老师做副校长期间，我与她有了更多的接触。每届校长都有自己独到的处事风格，都为牛顿中文学校作出了很大的贡献。而姚老师的处事风格，给我印象最深的是非常人性化。举两个例子：5月份，我大女儿被录取的大学中的一所，有一个“Open house”，正好在星期天，当时我打电话跟她商量，能不能请到代课老师，如果不方便的话，我就不去参加“Open house”。姚老师马上说“这个你不用担心，给孩子选择上哪一所大学是人生中的一件大事，你去吧，我会找到合适的代课老师的。”一席话，让人心里感觉暖洋洋的。交待好课程事宜，安心地去参加“Open house”，果然受益非浅；6月份的一个星期六，我儿子半夜突然高烧，先生值班不在家，星期天的中文课怎么办呢？5月份已经请过一次假，不能辜负了家长们的期望啊。想来想去，决定让大女儿在家管小弟弟，我照常去上课。星期天一早，我打电话给姚老师，为当助教的大女儿请假，姚老师听我说明情况后，说“我知道你很负责，不愿意耽误学



生。但你是一位母亲，得把孩子的安全放在第一位。大女儿虽然可以 Baby sitting，但毕竟是个大孩子，照顾一个病孩子，万一有情况怎么办？”我听从了她的建议，请陈丽嘉老师帮忙把女儿及教案带去学校，自己留在家。没隔多久，果然情况突变，儿子鼻子耳朵流血。当我心急慌忙开车送儿子上急诊室的时候，深深感激姚老师，否则大女儿在家怎么 handle？

牛顿中文学校人才济济，使我这个过了“粉丝”年龄的人也开始崇拜。我曾经崇拜过妙笔生花的茵茵女士、文武双全的蔡洁老师，现在又崇拜起新好母亲姚洁莹老师。

一份公司里 full time 的 job，两个孩子的母亲，再加上中文学校校长的职务，将会使她怎样的繁忙？但愿所有的家长、所有的老师、所有的学生都来支持她，共同把我们的中文学校办好！ ♣

助教聘用正规化

◆ 张蓓蕾(教务主任)

为配合教学工作的正常进行，我们牛顿中文学校每年都需要聘用很多助教，助教聘用和管理历来是我校一个重要和繁重的工作。为了使助教工作的管理顺利进行，今年的助教聘用，在新的校行政领导班子的帮助下，准备工作进行得比较好，开展得很顺利。通过申请、面试，我们一共聘用近 80 个成人和学生助教，其中新聘用的助教近 20 名。在分配助教课程时，我们尽量选其意向和所长，使他们能有效地帮助老师的教学工作。

开学的第一天，教务处召开了第一次全体学生助教会议，特别强调助教工作的重要性，要求每一个助教做一个老师的好帮手，遵守助教守则，成为一个学生的好榜样。为严格学生助教请假制度，教务处还设立请假专线，使助教的管理工作走向正规化。

为了得到主讲老师的反馈，教务处新制订了助教评估表，发给主讲老师，要求他们每月给予打分。希望这些新的尝试，能帮助年轻一代增强工作的责任心和光荣感。

帮助学生助教队伍的成长，是我们每一个牛顿中文学校的成员，义不容辞的责任。在这里，我恳请全体家长、教职员员工动员起来，一起配合和帮助我们，做好助教的管理工作，为培养下一代尽我们的力量。 ♣



思考与行动

支持中国贫困地区教育事业 牛顿中文学校 支援中国贫困学生接受教育 的 实施计划

为了一种追求，我们远离了祖祖辈辈繁衍生息的故乡，来到美国开始新的生活。其中的酸甜苦辣或许还来不及回味，然而，我们是不是会常常思恋那生育我们的故乡？那儿的山山水水、一草一木，那儿发生的一切，是不是常让我们心动，让我们关切？

当我们回顾自己的成长环境的时候，有没有常常感叹在“儿童的天堂”——美国长大的我们的下一代物质生活太丰富了？他们有时真有些“生在福中不知福”啊！我们是不是在努力探求能否有一个艰苦的环境，让我们的孩子们经受一些锻炼，让他们成长得更加智慧和坚强？

牛顿中文学校近 10 年来的蓬勃发展，一届又一届人士为学校的勤奋工作和无私奉献，让学校积累了一份长期基金。如何让这一份基金更好地为学校和社会服务呢？

带着这些问题和思考，学校董事会经过近一年来（四次董事会的议程之一）的讨论和酝酿，形成和通过了一个《牛顿中文学校支持中国贫困地区教育事业支援贫困学生接受教育的实施计划》。这个计划将在 2006-2007 学年第一次执行。它还将要吸收全校老师和家长们的建议，不断地进行提高和完善。

这个计划的主要内容包括：

第一，在牛顿中文学校，经过报名和选拔之后，组成 5-10 名高年级学生到中国农村贫困地区的学校参观和体验生活一个星期（同时帮助该学校的英文教学）。2007 年年度中国农村贫困地区的学校，现选定为四川省南部县大桥中学。

第二，资助 10 名大桥中学的贫困学生上学。

第三，资助大桥中学的部分基础设施，如饮水水和图书馆等。

实行这个计划的资金来源主要有：

第一，学校长期基金，现定为每年 5000 美元。

第二，专项募捐活动。

第三，家长的赞助。

实行这个计划的时间表大致是：

第一，2006 年 9 月至 2007 年 1 月，大桥中学提供贫困学生的情况材料。

第二，2006 年 9 月至 2007 年 2 月，报名和选拔牛顿中文学校的支教学生，产生 5-10 名学生名单和 1 名带队老师。

第三，2006 年 9 月至 2007 年 3 月，全校范围内专项募捐活动。

第四，2007 年 4 月春假，到大桥中学体验生活一个星期。

第五，2007 年 5 月至 6 月，汇报和总结计划实行的情况。

为了更好、更具体地实行这个计划，除了董事会的直接指导和参与外，学校还专门成立了一个义务工作小组。这个小组的成员有吴学明、郭红、何瑞萍、陈卉、吴晓云和周琼林。

牛顿中文学校是新英格兰地区最大、最有影响力的中文学校之一。多年来，学校的各项活动，比如为抗“非典”、为海啸受难者捐款，合唱团的重大演出等等，都得到了所有老师和家长的支持，都为社区和社会做出了贡献。2006-2007 年度的支教活动是我们的初次行动，它是希望的

嫩芽，期盼全校各位老师和家长又一次团结一致，齐心协力，积极参与和支持这一有意义的活动。只有全校上下积极支持，献计献策，我们才能把《牛顿中文学校支持中国贫困地区教育事业支援贫困学生接受教育的实施计划》完成好。

如果你想报名参加这项活动，请联系：吴晓云(xwz_99@yahoo.com)，陈卉(shcchen@gmail.com)。

如果你想知道大桥中学的情况，请联系：何瑞萍(heru@bc.edu)。

如果你想为这项活动捐款和参与捐款活动，请联系：郭红(hong.guo@verizon.net)。

如果你想了解或对此计划各项安全因素提建议，请联系：吴学明(alexlina@yahoo.com)。

如果你想对这个计划提出宝贵的意见或建议，如果你想更多地了解或参与此活动，请联系：周琼林(qiong666@hotmail.com)。

《牛顿中文学校支持中国贫困地区教育事业支援贫困学生接受教育的实施计划》是校董事会和支教工作小组全体成员的思考和行动。我们相信它很快就会成为我们全校老师、各位家长和全体成员的思考和行动。让我们中文学校一如既往并更上一层楼，为我们的下一代，为我们的社区和社会做出更大更多的贡献。

支教工作组
牛顿中文学校 学校董事会

2006年9月

Prudential Financial Company 与中文学校继续合作

牛顿中文学校与 Prudential Financial Company，又称“普天寿理财公司”（下同），从去年起，经反复协商达成协议，结成了互惠伙伴关系（见 2005 年 4 月校刊董事会简报）。学校近日又与普天寿理财公司，达成了第二年度（至今年底）互惠伙伴关系的协议。根据互惠伙伴协议，普天寿理财公司已经并将继续资助中文学校的年度校际活动，及资助其公司在中文学校举行的财务理财讲座，及普天寿理财公司招聘华人就职和培训讲座；中文学校则将负责安排 PFC 在学校的各类讲座，及协助普天寿理财公司，对中文学校家长及通过中文学校向周边华人社区，为普天寿理财公司在 Boston 地区招聘及培训批量华人雇员的计划进行宣传。

普天寿理财公司近年来极其重视对亚裔社区的服务，并大力发展其在亚裔社区的影响力。在亚裔社区中，华人社区又是其重中之重。为了加强对华人社区的服务，普天寿理财公司，制定了在华人社区中招聘及培训华人理财专业人员以此服务华人社区的计划。为此，普天寿理财公司希望通过与各种华人社区建立伙伴关系的方式，推行其市场开发及招聘计划。中文学校就是在这样的背景下，与普天寿理财公司建立了互惠的伙伴关系，希望在为学校增加收入的同时，为学校的家长们提供家庭理财及就业机会。

学校在接下来的几期校刊上，将通过一系列文章介绍普天寿理财公司，提供相关的普天寿理财公司招聘及培训信息，目的是为学校的家长们，特别是有心从事此方面工作的家长们，提供所需信息并希望家长们与普天寿理财公司联系，并最终找到称心的工作，成为成功的专业理财专家。

如您有意现在就想知道更多普天寿理财公司招聘及培训方面的信息，请与普天寿理财公司 Boston 地区总经理 Mr. Scott Damsky 联系 (781-224-7620，scott.damsky@prudnetial.com), or visit school website www.newtonchineseschool.org under sponsor icon)。♣

数学课简介

数学三 Arithmetic III (Grade 4-5)

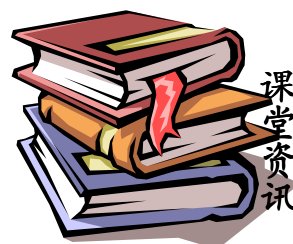
任课教师: 虞强

Goals

- To challenge ourselves by learning new ideas and skills.
- To obtain more understanding of math.
- To strengthen our abilities to solve problems.

Math Units

1. Addition, Subtraction, Multiplication and Division (of whole numbers)
2. Multiplication (of fractions)
3. Division (of fractions)
4. Addition (of fractions)
5. Subtraction (of fractions)
6. Addition and Subtraction (of decimals)
7. Multiplication and Division (of decimals)
8. Metric Measurement
9. Customary Measurement
10. Percent
11. Geometry
12. Strategy for problem solving



联系: Queendy Yu, 电话: 617-630-2027, Email: qiangyu1@rcn.com.

数学四 Pre-Algebra (Grade 5-7)

任课教师: 陈炎

The topics that will be covered in this class are:

- Review Operations of Whole Numbers,
- Review Operations of Fractions,
- Review Operations of Decimals,
- Review how to estimate results,
- Learn Factors, Exponents, GCF (Greatest Common Factors), and LCM (Least Common Multiple),
- Ratio and Proportion,
- Percent and Interest,
- Changes or Transformations among Decimals, Fractions, and Percents,
- Metric Measurement,
- Geometry.

If we have more time, we may also work on Perimeter and Area, Volume, Statistics and Probability.

Ms. Yan Chen is working for GMO, an investment management company. Before joining GMO, she was Vice President at Standish Mellon Asset Management. Prior to that, she worked at Sungard Data System and Wellington Management Company. She received a B.S. in Management Information Systems at Tsinghua University in Beijing, M.S. in System Engineering from Chinese Academy of Sciences in Beijing, and M.S. in

Computer Science from Northeastern University. She is a member of the CFA Institute (former AIMR) and the Boston Security Analysts Society. She holds the Chartered Financial Analyst (CFA) designation.

数学五 甲、乙 Algebra I a (Grade6-8) 任课教师: 崔丽晶、张剑

教学内容(Fall term):

1. Simplify expression by combining likely terms.
2. Multiplying polynomial and polynomial arithmetic.
3. Linear equation and inequalities.
4. Solving linear equation graphically.
5. Solving polynomial equation in factored form.
6. Two variables linear equations.

联系: Lijing Cui, Email: lijing_cui@yahoo.com
Jian Zhang, Email: jianzhang2002@comcast.net

数学六 甲 Algebra I b , Geo-I (Grade6-8) 任课教师: 郑之高

In this and next semester, I will cover the following contents. (There are 15 classes in each semester).

1. I will train students with good habits in solving math problems. One step just handles one thing. To introduce each new laws and arithmetic, I will compare the similarities of the variables and the numbers.
2. Introduce variable fractions and its addition, subtraction, multiplication and division and simplify the fractions. How to find the LCD- (Least Common Denominator).
3. Introduce the exponents and roots. How to handle the negative exponents. How to simplify the roots. Roots expressed as exponents and their applications.
4. Introduce the factoring. Combining like terms. Factoring to reduce fractions. Introduce distribution property – the FOIL method. Factoring quadratic polynomials.
5. Introduce linear equations and equations leading to linear equations. Linear application. Distance problems. Geometric figures, find the areas and volumes in standards geometric shapes and use them in solve the problem in irregular shapes.
6. Introduce linear inequalities, solving linear inequalities. Double inequalities. Absolute value in variable and domains.
7. Introduce polynomials and quadratic equations. The methods in solving quadratic equations, factoring, cross multiplications. How to find the general formula in resolving quadratic equations. Quadratic applications.
8. Introduce rational equations and resolutions.
9. Introduce some interest topics, such as skills in math competitions.

数学六 乙 Algebra I b , Geo-I (Grade7-10) 任课教师: 武亚明

武亚明老师教学不以年龄设限, 不以年级划界, 而以班级75%学生数学水平制定教学计划, 即谓因人施教。

今年的学生以8年级为主体，其教学内容将以 Algebra II 为主，并掺入大量SAT I 数学题。亚明老师不仅仅教授数学基础知识，还将运用快速心算、实用习题、趣味数学、互教互学、台上演示、轮流当班长、分发小奖品等方式，注重培养学生对数学的兴趣。

教学目的：

1. To be top students in their grade in day school.
2. To lay a solid foundation for SAT I math.

教学内容：

1. Radicals: nth roots and exponents.
2. Quadratic functions: parabolas.
3. Linear programming.
4. Graphing in a coordinate plane.
5. Factors of polynomial functions.
6. Rational expression and its application.
7. Real SAT I math practice.
8. Exponents and logarithms.



武亚明，博士，酷爱数学，曾获湖北省高中数学竞赛第4名。上大学前曾在中学教初等代数1年，在NCLS有9年教学经验。擅长代数及SAT I 数学题解。现有诸多学生考入私立高中和大学。

数学七 Algebra II (Grade8-10)

任课教师: 徐建国

Here are the topics that are going to be covered in this class.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Linear Equation with One Variable | - Add and subtract of polynomials |
| - Solving equations using principles | - Multiply and divide of |
| - Absolute value equations | polynomials |
| - Solve word problems using | - Compute special product |
| equations | - Solve problems by evaluating |
| 2. Inequalities | polynomials |
| - Solve inequalities using principles | 6. Factoring Polynomials |
| - Solve compound inequalities | - Factoring greatest common factor |
| - Solve absolute value inequalities | - Factoring trinomials |
| 3. Linear Equations with Two Variables | - Factoring difference of two squares |
| - Find slope, x-, y-intercepts of the | - Perfect square trinomials |
| equations | - Factoring sum or difference of two |
| - Solve word problems using linear | cubes |
| equations | - Factoring by grouping |
| 4. System of Equations | 7. Rational Expression and Equations |
| - Various methods to solve system | - Rational operations |
| of equations | - Simplify complex fractions |
| 5. Polynomials | - Solve rational equations |
| - Polynomial properties | 8. Radical and Exponent |

- Radical and rational exponent operations
- Equation involving radicals
- 9. Relations and Functions
 - Understand relation and function
 - Inverse function
 - Variation problem
- 10. Quadratic Equations

- Incomplete quadratic equations
- Various methods to solve quadratic equations
- Quadratic inequalities
- 11. Geometry
- 12. Coordinate Geometry

数学八 Pre SAT

任课教师: 员玉娟

指导思想:

相信每个学生都是独立的个体, 都有一定的发展潜力。作为教师, 我的工作是尽自己的最大努力, 使每个学生都觉得自己是成功者, 从而激发学生的学习兴趣, 培养学生的数学思维及分析解决问题的能力。

坚信练习是掌握一切技能的必由之路。痛恨题海战术, 但坚信一定量的练习是必不可少的。

教学目的:

The class provides test-taking strategies and practice to improve the student's skills for the math section of the SAT. Reviewing tips and strategies and practice sets will enable the student to be successful upon taking the SAT.

教学内容:

1. Arithmetic.
2. Algebra I (II).
3. Geometry.
4. Logic & Data Analysis.



教学特点:

诊断问题、确定目标、激发兴趣、培养能力。

数学九 SAT

任课教师: 邵幼瑜

The primary purpose of this class is to prepare students for SAT math test.

During the semester, we will have 10 tests based on "11 Practice Tests for SAT & PSAT--- The Princeton Review 2007 Edition". All the tests will be take-home-tests. Students are required to time the test themselves according to SAT standards.

During the following class meetings, we will cover the entire test problems one by one. Necessary math concepts, problem solving skills and techniques will be supplemented. Different methods will be presented whenever possible. Students will be encouraged to think critically mathematically at all time.

从算术到代数

家长和孩子应该做何准备

◆张剑

有生以来第一次站在讲台上，面对一群 10 来岁的孩子，不知从何说起。代数，对于我个人来说，简单。简单是什么意思呢？从小学开始，我算术一直很好，父母却总是说我“马马虎虎”。在小学解应用题，我已经用方程去解。一直记得我的数学老师表扬过我一次：一道应用题我是全年级唯一解出来的人，聪明！从那时起，我的数学就再也没差过。初三我已经能解高二的数学题。自豪吗？应该是吧。我从来都是同学问问题的首选，解难题，拿手！数学老师问问题，没人能答的，最后一定会是我的。其实有啥可吹的呢？哪个在这里的中国人又不是这样呢？

我想说的是：1、被夸奖比被骂好。孩子是一张白纸，老师怎么写小孩就怎么长。美国人不重视数学有其缘由，中国的小孩数学几乎一定是最好的，因为我们家长重视。小孩总是喜欢做他做得最好的，因为会被夸奖，赞扬。2、回答问题对小孩快速反应的训练很有帮助，我记得 N 多次被老师叫起来时都不会解答，但是站了起来就不一样了，脑筋转得很快。3、同学和同学一起讨论会教学相长。会做与会讲，在对一个问题的理解程度上远远不同。

在我的课上，我希望学生积极抢答，鼓励小组合作，团队精神嘛！

从算术到代数，是每个孩子都感到头痛的一件事情。那么家长和孩子应当做些什么准备呢？在小学 5 年，我们都学过加减乘除，整数、分数、小数，一些几何图形的面积、周长公式，物理公式、时间的概念，宇宙的概念，等等。从年龄上，也到了总结规律的年龄。家长应多提示加强规律性的事情， $V=S/T$ (距离/时间速度)，你长大一岁，你和你的哥哥的年龄距离就少了 1 岁吗？一只青蛙一张嘴是算术，N 只青蛙 N 张嘴就是代数。对于孩子，多想是唯一的法宝，在理解概念后，多做练习熟能生巧。♣



教学园地

中秋节要到了，6 年级甲班蒋珊老师指导学生写下了这一组中秋习作。-----编者

中 秋 节

中秋节是中国的传统节日，又叫 8 月 15。这一天，月亮又大又圆，一家人在一起吃月饼，说笑话。

中秋节快到了，我喜欢月饼。(关宇正)

在秋天的中间是中秋节。这一天大家都吃月饼，看月亮和讲一个叫“嫦娥奔月”的传说。每个中秋节月亮都是圆圆的，好多人等到晚上拿出望远镜看月亮。(周若玫)

中秋节是中国的传统节日。它是阴历 8 月 15 日，是秋季中期，那一天的月亮，应该是最圆最亮的，中国人把这一天看作是全家团圆的日子。一家人在一起吃饭、吃月饼、赏月。(徐思达)

中秋节是中国传统节日之一。中秋节的时候，我们全家一起吃晚饭，我们还会吃美味的月饼。这一天月亮是最圆的。我们吃完饭就去看月亮，我们在中秋节就做这些事。(姚光宇)

在中秋节时，中国的人们都吃月饼、水果和看月亮。今年的中秋节在 10 月 6 日。在中秋节的晚上，月亮最圆最亮。中秋节是中国人庆祝丰收的节日。这就是中秋节。(齐辰放)

中秋节是中国人最重要的节日，它是在阴历的 8 月 15 号。中国家庭庆祝收获的开始通过吃月饼。朋友和亲戚之间互送月饼来表示感谢。在传说中，8 月 15 这一天，月亮最圆最亮。如果天气好，这天晚上人们通常观看月亮。(刘桐桐)

今年中秋节是 10 月 6 日，现在还没有到。爸爸买回来的月饼已经吃光了。月饼馅子有好多种，爸爸买的是豆沙月饼。我更喜欢蛋黄月饼。中秋节还可以赏圆圆的月亮。中秋节是个代表着家庭团圆的节日。(钱正源)

中秋节是每年的阴历 8 月 15 日，中秋节是全家团圆的日子。这一天人们吃月饼和赏月，月饼象征着团圆。中秋晚上，全家人围坐在一起赏月，然后由家中长者将饼按人数分切成块。每人 1 块，如有人不在家，就给他留下一份，表示合家团圆。中秋节是中国仅次于春节的第二大传统节日。(杨炎鹏)

中秋节快到了，一切都显得美丽成熟。树叶变出了各种颜色，金色格外突出，庄稼如玉米、南瓜，还有煮熟的大龙虾，都是金色的。

动物在准备过冬。小松鼠长胖了，大雁南飞，青蛙躲进了洞里，只有不怕冷的小鱼游在蓝色的湖面上。

晚上，又圆又明的月亮掉进了湖里，把小鱼害怕得游回了家。许多小虫在树叶底下轻轻地唱歌。月饼挂在天上。(冯多多)

中秋节是一个很愉快的节日，因为这天月亮最圆。大家要团圆，吃圆的月饼和各种各样的水果。我们家会去中国城吃饭。

中秋节是在秋天的中间。关于中秋节，有许多美丽的故事。据说月亮上有一个嫦娥。她原是后羿的妻子，因为吃了常生不老的药，她就飞到月亮上去了，只有一只小白兔当她的朋友。又据说月亮上有一棵桂花树。有个叫吴刚的人在锯桂花树，锯啊锯，老是锯不断。

中秋节那天，你可以抬头看看月亮，看看是不是真的有嫦娥和小兔、吴刚和桂花树。(肖燕子)

今年的中秋节，我和我的家一起去了波士顿的唐人街吃晚餐，真好吃啊！我们回家的时候，就出去花园看月亮、吃月饼。我的表姐告诉我们一个故事叫嫦娥。嫦娥和她丈夫得到了两颗药。如果吃了一颗就会长生不老，如果吃了两颗药就会有特别事发生。嫦娥吃了两颗，然后飞上了月亮。听亮后，我觉得很累，要睡觉了。这个中秋节过得真高兴和快乐。(张炜妮)

我每年的中秋节都在香港度过，每年都十分开心！

一大清早，我便到婆婆的家吃月饼，然后我便到婆婆家楼下的文具店买荧光棒。到了晚上，我们吃完晚餐，我和我的表妹雯雯，两个表弟，分别是晋晋和文嘉，到公园玩灯笼。大约 8 点钟回家。

然后，我便和我一班朋友坐车去一个很大的公园玩荧光棒，到处走来走去的，开心极了。大约 10 点，十分晚了，我们才坐车回家。

回到家里，已经 10 点半了，天色十分黑，月亮又圆又大，十分明亮，所以我和爸妈边赏月边吃月饼。爸爸还讲了一个关于中秋节嫦娥的故事给我听。那故事是说，有一个女孩子名叫嫦娥，她和她的丈夫得到两颗长生不老的灵药，他们说过，每人吃一颗，但是，嫦娥十分好奇，吃了两颗，便飞到月亮上去了。月亮上只有一只玉兔和一间让嫦娥居住的月宫。从此，嫦娥就十分孤单地住在月亮上了。

故事完了，十分特别，中秋节真是个好节日。每年的中秋节，我都过得十分开心。(翁嘉莹)

关于语言使用的建议

◆一家长

我们一家加入牛顿中文学校已有 1 年，每人各取所需，选过多样课程，当然是各有所得。尽管时间不长，但也感到牛顿中文学校已成为难以缺少的生活内容。新学期新家庭大量涌进，相信抱有上述同样想法的人们一定特多。用一句发自内心的话说，牛顿中文学校办得相当好，实在是不好意思再挑剔。

可好象学校确有可改进之处。

回想我们在大学学英语之时，能有英语外籍教师上课可是一件有特权的事，比如说编在英语 A 班或是研究生什么的。那外教上起课来一个中国音也没有，可底下的学生没有一个不佩服的，他们的英语怎么那么好？下了课还围着外教练英语，这英语外教就是吃香。

相比之下，这中文学校的中文外教的境遇可就差远了。第一节中文课还对付，中文外教尚能以中文为主，英语为辅。第二节文化课可就不可同日而语了，中文外教干脆收起中文，用英语授业。可怜中文外教讲不大清楚，英语学生也听不大明白，老师和学生之间的交流可谓一字千金。下课时间一到，学生夺门而出，连个再见也不说，看来这中国文化课尚未启蒙

这些英语学生。另一方面，中文家长的处境也不见得好，见着别人家的孩子们，也不知道该用英语说还是用中文说。孩子们心里也闹不明白，对那些不认识的大人该说什么话呀？

看来统一一下牛顿中文学校的语言确有必要，如果没有异议，中文当是唯一的选择，因为这里是中文学校嘛。各地方言就各显神通吧，也好让那些英语学生练练中文听力，为以后去中国玩儿做个准备。

这也就是我的一点建议：各位中文外教必以中文授业，各位英语学生需以中文问答。如果英语学生不得已夹带英语单词，各位中文外教必以中文释疑，已证我中华文化不浪得虚名。各位中文家长也必挺直腰板，以纯粹中文聊天沟通并服务于中文学校。

还是一句老话说得好：从我做起，从现在做起。把“Hello”变成“你好”，把“See you”变成“再见”，把“Sorry”变成“对不起”，把“China”变成“中国”…… Newton 中文学校就会逐步变成牛顿中文学校，英语学生也会围着中文外教练中文啦！ ♣

集思广益



关于多提建议的建议

◆庄园

编后

近几年来，大波士顿地区的中文学校，如雨后春笋。除了老牌的牛顿、剑桥外，新兴的，近处有麻州中文学校(位于 Newton)，北面有文诚中文学校(位于 Winchester)、亚州文化中心中文班(位于 Woburn)、

安多福中文学校(位于 Andover), 西北有艾克顿中文学校(位于 Acton), 西边有北京中文学校(位于 Worcester)、世纪中文学校(位于 Framingham), 南面有沙笼中文学校(位于 Canton)。这种局面, 无疑为学中文的家庭提供了更多的选择与方便。然而, 翻翻 NCLS 的资料库, 看看我校师生的住址, 最北有住 New Hampshire 的, 住 Andover、Acton、Carlisle 的大有人在, 最西有住 Shrewsbury 的, 南边有住 Sharon 的。这些家庭, 为何舍近求远、不惜周末宝贵时光鞍马劳顿? NCLS 究竟魅力何在?

NCLS 有 40 多年的经验, 有合理的管理制度, 有优秀的教师队伍, 有丰富的课程设置与社团活动, 往往在有些地方投师无门的东西, 在这里却有名师亲自指点。也许是这诸多因素, 使得 NCLS 每周一次的聚首, 犹如赶集一样热闹非凡! 然而, NCLS 无可挑剔吗? 完美永无止境, 任何事情都有余地做得更好、更更好, 何况, NCLS 确有不尽如人意之处。

比如开学第一天, 一楼售书的地方有点儿乱, 书没能及时运到, 有些家长交了钱拿不到书, 孩子上课无书, 家长自然心急; 二楼图书馆, 许多家长交了钱注了册却不知自己的孩子在哪个班哪个教室, 把校长围的团团转……人无完人、金无足赤, 可取可贵之处是, 同样的错误不犯第二次。开学仅一两天, 几轮讨论过后, 新的解决方案即已出台, 相信明年开学会是另一番景象。

也许正是因为有这种自我完善的机制, NCLS 才得以发展壮大至今天。有机制固然好, 而抓住问题才是关键。读着上面这封家长来信, 字里行间感觉到这是真正为 NCLS 的好而进言。只有这样自下而上、多层次多角度地观察总结, 才不至于让问题挂一漏万。因此, 校刊特辟这一“集思广益”专栏, 希望爱护 NCLS 的牛顿人, 用你们的心去观察, 拿你们的笔来表达。NCLS 的大鸣大放, 不会有任何的秋后算帐, 不会有任何左派右派、有形无形的帽子等着您。校刊不只是董事会、校行政的喉舌, 更是所有牛顿人的嘴巴。♣

家庭托儿园招生

持有麻州家庭托儿执照和幼儿安全保险, 有爱心和耐心的家庭托儿园, 正在招收 0-4 岁的幼儿。

殷阿姨和助手有多年照顾幼儿经验及相关培训。托儿园成立 7 年来, 得到很多家长的喜爱。家长们说: “孩子放在殷阿姨托儿园, 我们上班心里踏实。”

托儿时间: 8AM-6PM 每天包 3 餐

地 址: 17 Melrose Street,

Arlington, MA 02474

(Off Mass Ave, 10 minutes walking distance to Alewife T Station)

电 话: 781-316-2828



编者按：原九年级乙班**蔚健老师**，暑假前夕以“长在移民之家”为主题指导学生作文。孩子们如何看待家教严格、课业繁重的中国移民家庭呢？请看他们如是说。

长在移民之家

◆王思琦

1988年，我当时年轻的父母，带着两个大行李箱，揣着不到100美元，来到了陌生的美国。3年后，我在芝加哥大学附属医院出生了。

生长在父母双双是博士的家庭里，有许多优势，不过也有附加的压力。我父母相信早期教育，我很小的时候就开始学很多东西。比如，1岁时，我已经认得了26个英文字母。在学校，我一直在班里名列前茅。像很多中国学生一样，我的数学非常突出，曾经连续代表学校去州里参加数学竞赛。我父母对我的期望很高，希望我将来能上一个一流大学，有个好的前途。他们对我管教比较严格，经常告诉我该做这个，不该做那个……周末，我还得做一些额外的功课。

跟美国同学比起来，我觉得我没有那么多的自由空间。有时我希望像他们那样，做自己想做的事情。其实我也知道，我只有平时比别人更努力，将来才能比别人做得更好。♣

我的中国移民家庭

◆陈路磊

我出生在一个中国移民家庭里。我爸爸妈妈很多年前，从中国移民到美国来。我虽然不是在中国出生和长大的，但是对我来说，中国对我很重要，对我有很大的影响。

我虽然没有移民的那么多困难，但是我也有一些不利之处。比如说，我一开始上学，学习的时候，因为我小时候跟爷爷奶奶在一起只说中文，所以我差不多不会说英文。那时候，人们总是以为我是刚从中国搬过来的。后来，因为我学会了说英文，所以人们就不再这样说我了。我另外的困难包括，别人都以为因为我是中国人，我的数学一定很好，所以同学们总是要我帮助，这给了我很大的压力，使我不得不花很多时间学习数学。

虽然我有不少困难，我也有很多好处。因为我的家庭语言是中文，我有机会学会了中文，所以我可以教我的很多同学说中文、写中文，还有读中文。我还可以给同学们说一些中国文化和历史，让他们对中文有点儿兴趣。另外爸爸妈妈经常带我去中国探亲旅游，使我对中国的历史和文化有了更多的了解。

生活在一个中国的移民家庭里，我感到很快乐和自豪。我爱我的家庭。♣

语言的挑战

◆何若琳

6岁那年，我的生活发生了很大的变化，因为我爸爸的工作，我们全家都搬到了一个陌生的国家——美国。来到美国，我遇到了很多的挑战，但是也有很多优势。

在美国我最大的挑战就是上学和英语。每天老师上课时，我什么都听不懂。老师叫我们做什么，我都得看看别人在干什么。他们说的语言对我来说没有任何意义。每次我看见他们在说话，我多么想加入他们的谈话和发表自己的看法啊！我感觉象哑巴一样。每天放学后我都得加倍地努力去学习好英语。每天我都会学一些单词和听写学过的词语。通过每天的刻苦学习，我的英语长进了。

来到美国，我认识了各国各地的朋友。我认识了从日本、韩国、巴西、印度、缅甸、非洲和法国来的朋友。我学到了很多。我学了一点他们的文化和信仰。他们不同的生活方式和历史更使我惊讶。我很高兴能有这么多的朋友。♣

移民家庭的孩子

◆左文潇

作为一个在移民家庭长大的青少年，我和一般的美国孩子很不同。当移民的孩子，让我遇到了很多挑战，但也给了我很多优势。

学校里很多课我爸爸妈妈是帮不了我的，比如英文、历史、地理和社会课等。对于这些课程，我就得加倍地努力学习。通过我自己的努力，我在这些课中都得到了优秀的成绩。不过，我的家庭情况也使我有许多优势。比如，在数学各种考试和比赛中，我都名列前茅。我还得了今年麻州7年级 Math 和 Verbal SAT 第一名的好成绩，这跟爸爸妈妈给我的帮助是分不开的。我从小去中文学校，学习中国文化。我的家庭和中文学校给了我很多美国青少年没有的机会——了解多种文化。

作为一个在美国生长的移民家庭的孩子，我以后可能还会遇到更多更大的挑战，我要保持优势，努力争取成功。♣

文化的挑战

◆丁一真

4岁时，我和爸爸妈妈来到美国。在美国，我不会说英语，所以听不懂人们在说什么，我也无法交朋友。刚到美国，因为没有足够的钱来买车，所以到哪里都要走路。

在美国住了半年，我的英语好了很多。可是我还是不知道很多美国的文化。他们穿的衣服也和我的不一样。现在，在我的学校，我仍然有英语上的挑战。

对我们移民来说，我们也有优势。比如我们可以同时掌握英语和中文，长大了，还可以回中国做生意。我们现在要好好学习中文，以后有一个更好的将来。♣

移民的优势

◆毛瑞琪

我是中国人，出生在中国。我先移民到加拿大，7岁时又移民到美国。作为一位移民在美国，我有很多优势，也遇到一些挑战。我有个很大的动力，想努力学习，因为我在这儿是少数民族。还有，当个中国人给我能力说两种语言，所以我可以帮助不会说英语的人们翻译。这都是当一个中国移民的优势。

当个中国移民还有很多挑战。象社交方面。对我来说，中国人的社交活动和美国人比少多了。我觉得这是因为中国人常常花时间去学习，这是我的感觉。因为在学校以外，我跟同学们不经常见面。这就是我遇到的挑战。

当一个移民有优势也有劣势。可是我觉得当一个中国移民的优势多于劣势，特别是中国越来越强大，给我们带来更多的优势和机会。♣



悠悠歌声飘洒厦门

——记第四届世界合唱比赛

◆杜炎武

盛夏七月，秀色满城的厦门迎来了第四届世界合唱比赛。世界合唱比赛在中国厦门召开，为美丽的厦门增添了万千姿色。……各国合唱团云集厦门，连空气都飘散着歌声的芳香。世界合唱比赛让这个城市因歌声而灿烂。我们感受了这个城市的歌韵与诗意。那宏伟巨大的人民会堂、会展中心等演出会场，绿树成荫鲜花盛开的街道，“歌唱让我们相聚在一起”、“歌唱厦门、歌唱世界”、“歌唱和平、歌唱友谊”、“我们和世界一起唱”、“相聚厦门、同唱世界”……这些欢迎五大洲朋友的巨型标语牌，环岛路音乐广场的音乐坪上那些用抽象的雕塑语言塑造的吟唱形象，那潮涌川流不息的人群，那生机勃勃的国际合唱节的气氛……的确使来自世界各地的合唱团的参赛选手们大为惊诧、震撼和钦佩。这次盛会是层次很高的精彩纷呈的合唱盛会，各国合唱团都带着恭逢其盛的兴奋。全世界有 80 多个国家和地区、400 多支合唱团、两万多名参赛选手相约厦门，穿越千山万水聚集在这里。参加这次大赛挑战性极高，是对我们合唱团水平的严峻考验。我们波士顿东方之声合唱团怀着非常快乐的心情参加了这盼望已久的盛会，来迎接这次非同小可的挑战。

二十一世纪是“全球化”文化艺术的新格局，合唱艺术也不例外，也面临着“全球化”、“多元化”的现实，在跨国度的世界传播中交流和融合。这次盛会是世界文化交流的平台，各国合唱团汇集一堂充分沟通，纷纷展示自己的传统文化和现代价值。这里也有一个学习各国艺术的视角和与世界对话的视角。这次盛会是东西方文化交流的难得机遇。无论走到哪里，不经意间就与歌声相遇，与为歌声而狂欢的人群相遇，让人眼花缭乱，异彩纷呈。

世界各地优秀合唱团的演出熠熠生辉。他们都极其珍惜这难得的机会。大家都洋溢着一脸的阳光，光彩照人地出现在各个舞台上，魅力非凡，受到观众的盛赞。他们曼妙优美、抑扬顿挫、婉转清扬的歌声流淌着……无数优秀的合唱曲汇聚成滔滔的河流，滋养了参加盛会所有的人们，浸润了人们的心田和精神世界的方方面面。歌声把全世界紧紧地联系在一起。这次盛会让厦门的山水变得更神奇，让人生得到升华，让厦门的夜更美丽！

这次我们波士顿东方之声合唱团回到中国，来到厦门，我们有还乡的喜悦。我们回到了母亲的怀抱，圆了我们心仪已久的故乡梦，圆了我们思念祖国母亲思念家乡的梦。我们漂泊异乡旅居海外的华人契而不舍地拼搏，在用汗水创造幸福的日子里也一直心系于万里之外的祖国，心系家乡。我们对祖国母亲的思念是永远的。我们虽然远离祖国家乡，但我们始终把对故乡的眷恋和怀念融入我们的歌声。我们是带着依恋故乡、热爱祖国的深情来到厦门的。中国是我们的根，这次我们回到中国厦门参加这次盛会，满足了我们浓浓的思乡情，抒发了我们的中国心，我们用歌声来这里寻找故土、故人……我们这次到厦门是一展海外华人的风采，一展海外游子的赤诚。我们在美国已定居多年，我们充满曲折和辉煌。我们活得沉重也活得精彩，但对中国离之越久念之越深。中国故乡的情结时时撞击着我们这些游子的心田，我们内心有浓浓的文化乡愁。这次我们回到了为之

奋斗多年的祖国，回到了我们燃烧过青春理想欢呼雀跃过的故土，回到了我们始终爱之无悔、缭绕心头的神州大地。

我们有两个母亲，一个是中国，一个是美国。我们的一颗心一半在中国，一半在美国。中国对我们有养育之恩，是我们的根。而美国国籍对我们是不争的事实。美国给了我们机会。我们虽然生活在美国，却依然说着一口中国普通话。我们毕竟都是炎黄子孙，有母土文化渊源。我们很热爱中国音乐作品。我们唱中国歌曲就引发了我们幽幽的思乡之情，就激发了我们的中国心。这些情感的融汇交集，促使舞台上的我们迸发出热情，携带着血液里沸腾的民族魂，带着感性和哲理来演唱。我们用歌声展示我们的拳拳爱国之心，我们要向曾经培养过我们的祖国人民交上一份真诚的答卷。我们背负着使命。我们是文化使者，我们要搭建“音乐之桥”，用歌声传递东西方文化通向世界的路，用歌声连接世界人民的友谊。我们要让中国歌曲走入世界千百万人的心中.....

几年来我们波士顿东方之声合唱团足迹遍及波士顿、爱德荷、中国北京、加拿大蒙特利尔.....战绩辉煌。我们团的经历和成就本身就是一首动人的歌。(1) 在 2000 年北京第六届中国国际合唱节上，力搏来自世界五大洲的 70 个优秀团体，一举荣获两项大奖；(2) 2004 年 7 月应邀参加了第四届 Idaho 国际合唱节，被评为所有参与团体中的优秀团体之一；(3) 在 2005 年 7 月举行的第一届加拿大蒙特利尔国际合唱节中从 120 个参加团体中脱颖而出，被邀请参加仅有 6 个团体参加的加拿大国家电视台的专场经典节目录制；(4) 今年 7 月厦门第四届世界合唱比赛上又获得银奖的殊荣。

我们合唱团几经蜕变，阵容逐渐扩大，成员逐渐扩及到来自两岸三地的华人移民及美国人。我们以自己的成就得到了海内外合唱界的认可，我们具备了一定的实力，颇具水平。

我们这支非专业却有着专业精神、准确熟练地唱出专业般高水平的队伍，取得的成绩来自平日的刻苦排练。团员们积极参与付出了大量的艰辛努力。我们对歌曲进行艺术再创作，力求各声部合唱技术和声效果都达到一个新的高度。

合唱团首重团队精神。合唱不但要先了解曲目的内涵以及主旋律的所在，还得掌握音准及强弱处理，注意本声部音色的统一及其他声部的平衡，用共鸣发声，将有感情的声音传出去。合唱是一门集体艺术。合唱中不同声部的配合与全团的默契的养成，别有一番乐趣与奥妙。我们合唱团是个温馨的大家庭，合唱团气氛温馨融洽，是团员们向心力的来源。在合唱团结识了很多朋友，扩大了自己社交生活圈子。大家聚集在一起唱歌，歌声凝聚游子情。以歌会友，唱出中华儿女的心声，不只是声音的共鸣，还有心灵的共鸣。我们团还多次参加波士顿各社区多元文化活动，籍着歌声，来促进东西方文化交流。

几年来我们团取得成就的另一个重要原因，是两任团长李少娜、孙京和团委们的无私奉献精神、任劳任怨的热心服务。合唱团的成长浸透了领导们的心血。他们踏踏实实地做事，默默地付出，花费了自己大量的时间、精力和财力，把合唱团看成生活的重心。

团长和团委们的精神，可以浓缩为几个字，就是“奉献和执著”、“契而不舍”。他们奉献的不只是时间，更多的是精力。我们成功的背后，有团长和团委会领导们的全力

多采社团

忙碌和操劳。孙京和李少娜每年带我们登新台阶，联系出国演出参加国际合唱活动。李少娜、方思宁每次参加练习时都为大家煮红豆汤等热饮；少娜、方思宁、黄乐今、张森林、乌莉英等人在练习和演出要开车接送年长的团员；甚至每次演出会的售票，团长、团委们都都要煞费苦心地联络……薛文琼、林楠等人为演出服装挑灯夜战……副指挥程纪平、副团长狄晓慧、苏明放等都付出了他们的心血和努力……各声部部长为了让大家在演出时掌握每首歌的音准和难点，做了 CD 盘发给大家……

从西方到东方，从美国到世界，波士顿东方之声合唱团以自己的歌声走出了一条属于自己的路。他们有一个理想：把中国歌曲带到全世界，把中国人的感觉传到全世界。这是我们合唱团几年来一直向往、也是一直认为应该做的事情。中国歌曲有东方文化的底蕴，是连接我们生命和过去的“根”。从中国出发的歌曲能超越国境让世界了解中国。中国是世界上财富和人文资源最为丰富的一个国家。歌声是了解中国的窗口，可以让全世界看到中国有最美的音乐、最聪明的智慧、最宽广的心灵。中国歌曲能够感染他们，能够得到全世界的呼应。我们团参加此次世界大赛的混声合唱及民族合唱比赛。

我们唱的几首歌各具风采，曲目风格多样丰富多彩。我们用中国歌曲“兰花花”打开演出的序幕。我们努力耕耘的果实透过不同曲风的表演方式呈现出多样化的演出风格。

（一）“兰花花”：这首歌演唱风格有鲜明的中国民族特色——陕北乡土色彩。展现了面对命运挑战的顽强态度和对美好生活的向往和追求。作品中丰富的诗情和多彩的画意，表现得引人入胜。如泣如诉的抒情旋律让人荡气回肠、撼人心魄。旋律极其优美，如有似醇酒的小溪缓缓淌过，韵味十足。

（二）“康定情歌”：这首深情动人的爱情歌曲多年来一直广为传唱。这是世界十大情歌之一，入选联合国 100 首世界民歌中的中国歌曲。天籁之音的康定情歌从中国的西南边陲不但传唱到全中国也传唱到全世界。这首蜚声中外的情歌引发了多少人的向往和期待，朵朵勾起人们不尽情思的溜溜的云，让我们从心底萌生出一种愿望。我们把康定情歌的一些装饰音和尾音唱得更显悠扬婉转。我们唱出了多情的韵味和中国西南部的韵味。我们用自己的演唱风格来演绎李大姐、张大哥的传奇爱情。

（三）“故乡之恋”：这是一首极富挑战性的无伴奏合唱。这首歌自然朴实，抒情细腻，悦耳动听，很有韵律韵味。悠扬的旋律宛如蓝天上一缕缕缭绕的白云，轻柔地飘洒过那皑皑的雪山和无垠的草原，倾诉着游子们深深的故乡之恋。浓厚的传统民族声乐色彩，让人心弦颤然波跃。全曲旋律基调静美，静中有动，旋律显出纤细如缕的千千心结，有一种光芒四射的力量。

（四）“Sing The World Together（世界同唱）”：这首歌气势恢宏磅礴，有深刻的内涵，雄壮激奋，豪迈壮丽。不断转调的手法，前后呼应，呈现整体性。热情充满祥和的歌词，意境安宁自由奔放。每一节歌词



转一次调，不断推向高潮。频繁连续不断的调性转换使这首歌在结构上扩充，焕发了生命力。基本音乐主题的循环以及每个不同段落的交错、对比展示得风姿绰约。曲式新颖风格独特。歌曲主题变化出不同节奏、节拍、速度的丰富多彩的形象、情趣和意蕴。这是一部重量级的歌曲，很有震撼效果。我们以东方人的角度去解析美国歌曲的内涵。这首歌从音乐的深层意蕴中展示了希望和祥和。唱起这首歌实在让人为之一振。

这首歌对世界和平的向往和追求，将会是全球爱好和平人们长期坚守的共同理念和愿望。

（五）“遥远的小渔村”：女声是柔婉细腻悦耳圆润的音质，均匀灵巧的声调。男声是富于表情的语气抑扬顿挫的声音。完美的和声时而婉转亦诗亦画，宛如一幅泼墨山水，时而激越旋律大起大落，磅礴云天的气势此起彼伏。女高音嘹亮而清脆的歌喉把最后的那一声悠扬的“啊……”迤邐出如云雀般轻快的昂扬，让我们沉浸在黄昏暮霭的情景里。

（六）“大漠之夜”：这是一首意味悠长、思绪缭绕隽永雅致使人悸动心弦的合唱曲。轻盈的驼铃声由远而近。深沉的男低音烘托出朦胧的月夜。一队队高大的骆驼载着岁月的憧憬，沐浴着星光，划破月夜的寂静，坚韧执著地在希望的大漠上跋涉，渐渐地消失在茫茫的大漠之夜……音线的展开舒缓如丝缎，明丽清澈的音流有令人回味再三的无穷余韵，其特点是深沉、凝重、内敛，很为绚丽多彩，是抒情写意的合唱曲。

（七）“掀起你的盖头来”：这是中国西部作曲家王洛宾的代表作。歌声洋溢着洒脱轻松欢快，使人心情舒畅，很有艺术感染力。歌曲经过行云般抒情的蒸发，蕴育出一个情意深切的梦境……这是一首深情的歌。

我们团的指挥乔万均老师很有旺盛的创造力，他对我们演唱的几首歌曲风格准确的把握处理和独特的演绎才能使人折服。他的指挥呈现了高度优美的技巧，具有强烈的魅力。他对歌曲的演绎有震撼效果。他倾书传授，一段段一句句地讲解分析和启发，从练声、背谱、背歌词到感情处理。他对合唱作品每个曲子的出处和缘由，有深刻独到的处理，每个音节都有他的心血。乔万均指挥演绎曲目，把每个音符都串联起来，发掘作品中那些难能可爱的音乐理念和激情，歌曲作抑扬顿挫刚柔缓急弛张有度的处理。他选歌曲多元化，让我们什么曲目都能唱，尤其无伴奏合唱，那是合唱艺术中艺术性较高难度较大的合唱品种，非常考验真功夫。乔指挥对团员们要求非常严格，“严师才能出高徒”。他要求团员们不能迟到、早退，练唱时集中精力全力投入。他严格施教使各声部之间找到共鸣点，发出和谐透亮的音色。要求团员们从整体上建立起对合唱艺术而言至关重要的和声概念。他要求我们唱歌要用“心”去唱，要用“真诚”去唱，学会以情带声，以声传情。合唱要从音乐的意境去体会。理解了作品的内涵，我们的歌声就有了更深刻的表现力，从他指挥滑落的音符都带着生意盎然的讯息……这次厦门国际合唱大赛前夕的练习每次都亲自点名，还分声部逐个考核，单兵教练，每个队员都要站起来过每首歌曲音准和难点的“关”。演出时我们优美的歌声通过他的手指流了出来，在演出大厅里清澈地回旋流淌。他雍容有度全神贯注地指挥一篇篇心灵的乐章，一曲曲生命之歌，使我们心灵受到撞击，让音乐在我们心中悸动，让旋律在我们歌声中荡漾。

钢琴伴奏郭凌老师对每首合唱曲结构的了解和诠释充满年轻的朝气，极具深度。她的演奏清晰明确，张力平衡，极为适度。她的钢琴伴奏是投以整个身心的演绎。她用钢琴带出我们合唱的旋律。珠联璧合完美的钢琴伴奏与合唱是极美妙的配合，为我们合唱锦上添花增加色彩。

郭凌老师挥洒自如的钢琴伴奏是引人入胜的。她的演奏兴奋刺激又充满优雅。她用钢琴体现的严谨、含蓄、高雅、优美等意蕴都有既融会贯通又精细入微的把握与发挥，表现了良好的弹奏功夫与艺术修养。伴奏与指挥与合唱水



乳交融与呼应，非常默契和精彩。琴声随着合唱的起伏相互呼应酣畅淋漓。指

挥、合唱队、伴奏协调默契合作无间浑然合一的精彩绝伦的境界给人以天衣无缝的美感。

7月20日我们从各地向厦门集中，住在厦门双十中学新校园的“选手村”，下午即刻在双十中学进行排练。晚上我们乘大巴去厦门大学礼堂进行调声及音准的练习。7月21日全天继续在厦门大学礼堂进行排练。大家汗流夹背地站在礼堂的合唱阶梯台上一整天，很多人腿都站麻了。晚上在双十中学进行分声部的练习。指挥和团长对大家严格要求，全体团员态度极其认真。7月22日早晨七时我们开声练习。上午在厦门人民会堂彩排走台。下午去厦门大学礼堂继续练习，同时召开了“战前动员会”。大家纷纷发言表示要站好最后一班岗，一定要使出全身解数奋力搏击。晚上在厦门会展中心参加第四届世界合唱比赛的开幕式。各参赛国家的合唱队和国际评委们都举着牌子和旗帜陆续入场。世界合唱比赛主席冈特·铁驰先生致词并敲响和平钟。厦门市长及市委书记致词。接着有中国舞龙舞狮、中国女子新民乐、中国民间舞蹈、“黄河”、及福建闽南童谣表演，还有大型音乐表演“我爱鼓浪屿”，最后合唱“世界合唱比赛会歌”和“相约厦门”。

7月23日上午及下午在厦门人民会堂进行比赛。歌声飘荡在厦门这个盛夏的上午。这场混声合唱比赛演出是高难度挑战，是一场丰盛的音乐之旅。这场混声合唱比赛由新加坡、印尼、美国和中国的广州、上海、北京、重庆、贵州、广西、浙江、厦门、江苏等地的合唱团进行比赛。我们团是第二个出场，进行了超水平的发挥，达到了惊人的完美。

第一首歌“兰花花”我们唱得豪放秀丽并蓄极具感染力；第二首歌“康定情歌”深情真挚如梦般甜美，宁静而娴雅；第三首歌“故乡之恋”用柔婉的旋律、安宁的情调来描述；第四首歌英文歌“世界同唱”我们洋溢着浓浓的炽热气氛，如烈火般炽热的感受。

听众全神贯注地聆听，场内空气近乎凝滞，全场所有呼吸都几乎停顿，真是“无声胜有声”。观众为我们刚柔相济的演唱风格所折服，全场观众如痴如醉，引起了轰动。我们第四首歌还没唱完就博得了阵阵掌声。最后我们在台下如骤雨早雷般的掌声中结束演出。场内掀起的爆棚般的掌声经久不衰。全场观众尽情鼓掌，掌声如海潮，如雷鸣，气氛之热烈笔墨难以形容。我们在台上心潮澎湃，感慨万千。我们又获得了一次成功，多么珍贵，多么值得骄傲！

23日下午是民歌合唱组进行比赛。这是一个不寻常的下午。伟大的历史性演出隆重登场。演出大厅座无虚席。我们兴奋之至心潮澎湃，信心十足从容不迫地在观众热烈的掌声中走上灯光闪烁的舞台。在乔万均指挥的带动下，激情从我们心底升起。我们屏气凝神，沉浸在歌曲意境中。我们的歌声在演出大厅里回荡。我们全神贯注情真意切用优美自然的音色，把我们心里想表现的最美好的感觉都反映出来。我们极尽全力将我们的心灵之音淋漓尽致散发出来。音乐承载激情，我们用丰富的和声色彩把一首首感人的旋律生动地表现出来，一气呵成，自然流畅。我们的歌声不是唱出来的而是从心里流出来的。

第一首歌“遥远的小渔村”，我们表现得气魄恢宏，色彩丰富，感动人心。

第二首歌“大漠之夜”我们唱得委婉优美，极具东方的诗情画意。

第三首歌“掀起你的盖头来”层次精严对比分明，我们唱得颇有新意。最后这首歌的干脆利落的结尾，是我们最妙不可言的结束。观众反映很热烈，有些观众拍掌，伴随我们的歌声。观众与我们的互动让我们唱起来更加起劲。这场演出人气很旺。随着“掀起你的盖头来”一曲終了，全场掌声雷动。那是雷鸣般的掌声啊！热烈的气氛达到了高潮，情绪达到了顶点。我们的歌声得到了回声回响。我们的歌声打动了观众的心，触动了在场的每一位观众，给这次演出一个激动人心的结尾。很多如痴如醉的观众站起来用热烈的掌声向我们表达由衷的感谢。四面八方照相机的闪光灯此起彼伏。场面极为火爆，我们成了耀眼的亮点。乔指挥多次谢幕，我们脸上都焕发出光芒流露满心喜悦。在观众的掌声中我们走下舞台，很多合唱团的指挥纷纷前来与我团乔指挥合影留念。总之，我们的演出取得了巨大的成功，引起了极大的轰动，赢得了满堂喝彩。

大会随同我们团的联络人小王向我们说：“你们的合唱演出丰满，有音乐魅力，你们唱得感人至深，很完美！”厦门理工学院的张淑婷说：“听你们的演唱真是一场美妙的音乐享受！”厦门大学企管系邵晨曦向们说：“你们的演出令人怦然心动使人浑然忘境”……我们把完美的歌声传达给观众，而观众回馈给我们是更多掌声和由衷的赞叹。我们在掌声与观众的簇拥下充满喜悦地离去……

7月24日我们全团去鼓浪屿游览。我们先乘游艇围绕鼓浪屿岛和去金门大旦岛一游。之后上岸步行游鼓浪屿。这个“海上花园”历经沧桑，美丽依旧。鼓浪屿是一个面积不到二平方公里的小岛，与厦门隔海相对。鼓浪屿景观秀丽多姿，素有“海上花园”、“万国建筑博物馆”和“音乐之乡”、“钢琴岛”之美誉，是中国国家级重点风景名胜区。鼓浪屿海岸线蜿蜒曲折，坡缓沙细的天然海滨浴场环布四周，鬼斧神工的岩石奇趣天成。最高峰日光岩是厦门的象征，有未上日光岩等于没到厦门之说。鼓浪屿树木繁茂，鸟语花香，空气清新，山海相拥，自然造化和人工雕琢相映成趣。

踏上鼓浪屿的第一步，全身都会激扬起来，想飞，想跳，想奔跑。脚步如同触动了钢琴的琴键，丝丝的琴音在四周盘旋回荡。我们沿着海坛路、泉州路……一路静静地走着，看不到一扇重复的门，也看不到一栋重复的建筑。它们都各具材质，各具风格，各自隐藏着一段陈年的故事……虽然高坪冈围着的几乎都是欧式建筑，可是细细品味，总能感觉到那藏于欧式风格后浓浓的中国古典主义和浪漫主义味道。这里的路上静静的。鼓浪屿全岛没有一家娱乐场所，也没有一家工厂，就像是到了现代化的世外桃源。从漳州路走到晃岩路，再沿着晃岩路来到日光岩。我是全团第一个爬到最高处的，整个鼓浪屿尽收眼底。遥想当年英武勇猛的郑成功就站在日光岩的水操台上，指挥着千百舰船进行训练的情形，该是怎样的威武与豪迈！我们在日光岩处照了很多像……

从日光岩下来我们在一家海鲜酒楼吃的午餐。之后，走到靠近码头的海边，眺望对岸厦门市现代化的楼群，时空交错的迷离之中，有一种难以描述的情怀。

7月24日晚上我们在厦门金尚广场与双十中学广场连续进行了两场广场演出。我们演唱了几只我团最拿手的合唱曲。第四届国际合唱比赛组委会电话通知我团获得银奖之后，我团在夜色中乘大巴去市中心最大的“东海渔家”大酒店聚会成功。大家频频举杯，沉醉于兴奋之中，带着成功的喜悦笑咪咪地合影。我们度过了

一个心旷神怡的愉悦夜晚。这个夜晚给我们带来了温馨。我们学到了把感情升华。在这个欢乐、美丽的夜晚，我们举杯祝词，放声高歌，我们神情飘逸……夜已很深了，但沉醉歌声中的我们不愿离去。

厦门第四届国际合唱节是合唱事业的里程碑。这次厦门之行，真是一段精彩绝伦的音乐之旅，是东西方文化的交流与激荡。我们用歌声向世界展示了中国。我们也享受了一场场东西方合唱歌声的盛宴。我们充分地感受了合唱艺术的魅力，也坚定了我们合唱艺术的信念。我们在厦门留下了美妙的歌声、美好的回忆，留下了耐人寻味的文化积淀。情景交融的意境给我们留下了美好的印象。我们分享到了和谐美妙令人心动神驰的艺术体验。我们将永远不会忘记。

这次国际合唱节我们喜获银奖，取得了圆满的成功，合唱团的声乐技巧又提高了一大步。功夫不负苦心人，我们的心血换来了成功。那勤奋苦练的汗水就是通往成功的桥梁，而对合唱艺术的热爱和对合唱完美境界的崇高的全心投入，就是这座桥梁的钢筋铁骨。

这次合唱节结束了，我们不会满足于这次的银奖。我们要做世界级的合唱团。我们怀着对中国深切的爱国中国歌曲继续传播到世界，用歌声向世界展示可爱的中国。我们要继续努力向更高的水平冲刺！这次合唱节也揭示了歌唱是没有年龄、地域、时间界限的，音乐是跨国界的哲理。我们要继续用心灵“触摸”合唱音乐。合唱是世界的合唱。我们要与世界同唱！我们又相约 2008 年去奥地利，在第五届世界合唱比赛中去拿金奖。

我们对厦门做激动人心的告别，但这里的歌声将永远辉煌，永远存在，永远继续……音乐会的帷幕已经落下，但全世界各国悠扬、婉转、真切感人的歌声依然响彻在我们耳畔。厦门第四届国际合唱比赛对我们是一场丰盛的音乐之旅，将是我们终身难忘、永留心头的经历。我们会将这次盛会的芬芳记忆一生！♣

儿童绘画班信息补正

编者按：上期校刊截稿时，王泉海老师正在欧洲漫游，没能与之取得联系。因此，上期《儿童绘画班简介》一文中，有关王泉海老师的介绍文字缺失，他所教的课程与高虹老师所教的课程，被张冠李戴，王泉海老师名字中的“泉”字也被误写。本刊深表歉意，特予以补正。

绘画一 乙 蜡笔画(5-7 岁) Art 1B Crayon (age 5-7) 任课老师: 王泉海

彩色蜡笔作为艺术工具，特别适合儿童学画初始阶段。本班将教美术基础知识：人物、花卉、动物、造型、色彩、构图等。特别针对不同年龄、不同水平、不同接受能力而采取不同的教学方法，为将来进一步学画打下良好基础，并创造出一个艺术审美的良好习惯。

绘画六 素描(8-10 岁) Art 6 Shaded Drawing (age 8-10) 任课老师: 高虹

教学将从基本形体入手，着重静物写生。在教授基础素描时强调基本功、形体比例，并注重于运用阴影和透视来表现物体的三维空间。